

JÚPITER Y ÍO

LOS CIELOS PREMIAN DESDENES*

Zarzuela en dos jornadas

Texto

Marcos de Lanuza Mendoza y Arellano, Conde de Clavijo

(ca. 1650-ca. 1708)

Música

[¿Sebastián Durón (1660-1716)?]

13. Y así, ¡oh, tú, amado hijo!

Jornada segunda

Lola JOSA

(Universitat de Barcelona)

Mariano LAMBEA

(CSIC-IMF)

aulamusicapoetica.info

Con la colaboración de María LÓPEZ LÓPEZ

Fuente musical utilizada para la transcripción

Madrid. Biblioteca Nacional de España, M/2277, ff. 35v-37r.¹

Fuentes poéticas

Madrid. Biblioteca Nacional de España, T/55321/24.² A este ejemplar le falta la portada y la dedicatoria “a la Señora Doña Francisca Enríquez de Velasco, Dama de la Reina, Nuestra Señora”. También le faltan los folios 21-22 que son los finales.

Madrid. Biblioteca Nacional de España, T/23659.³ A este ejemplar le faltan los folios 10 y 11, en los que viene el “Entremés del Figurón”.

Los dos ejemplares pertenecen a la misma edición (Madrid: Francisco Sanz, 1699). Y ambos tienen, lógicamente, el mismo error en el folio 8, en el que repiten el número 7.

En cualquier caso, entre los dos ejemplares hacen posible que dispongamos del texto completo de la zarzuela.

Letra

| | |
|----------------|----------------------------|
| | <i>Recitado</i> |
| <i>Júpiter</i> | Y así, ¡oh, tú, amado hijo |
| | Mercurio! Soberano |
| | dios de la ciencia, |

* Este trabajo se inscribe dentro del Proyecto de Investigación «Digital “Música Poética”. Base de datos integrada del Teatro Clásico Español (Segunda fase)» (PID2019-104045GB-C53).

¹ Disponible en la Biblioteca Digital Hispánica, en el siguiente enlace:

<<http://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000201704&page=1>> [consulta 07-11-2020].

² Con fecha 07-11-2020 esta fuente aún no se halla disponible en la Biblioteca Digital Hispánica.

³ Con fecha 07-11-2020 esta fuente aún no se halla disponible en la Biblioteca Digital Hispánica.

| | | |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| | nuncio de los dioses; Hermes, en cuya mano relámpago luciente es el acero del puñal arpe que tu lado ocupa. | 5 |
| | Tú, que enredadas sierpes al caduceo enlazas, y animados talaes te dio el viento para que en lo veloz al pensamiento, tu espíritu excediera; pues de ti necesita el Etna superior que el alma enciende ven de mi voz al eco. | 10 15 |
| <i>Mercurio</i> | <i>Tonada</i> Ya desciende al imperioso dominio de tu acento, el que obediente a tus voces divinas solo aguarda la ley de tus decretos. En mi atenta, forzosa, inevitable, rendida obligación yo no te ofrezco ni las violencias del arnés templado ni del talar el ágil movimiento. Tampoco el enredado laberinto de ponzoñosos áspides que fueron, unidos a la vara, más letargo que las crueldades de opios y beleños. | 20 25 |
| | <i>Estríbillo</i> <i>Con que a un mismo tiempo te asiste Mercurio con armas, con talar y caduceo</i> | 30 |

Datos musicales

| | |
|-------------------|---------------------------------------------------------------|
| Voces | 1 |
| | Tiple |
| | Acompañamiento |
| Claves bajas | Tiple (<i>Do</i> en 1ª) Acompañamiento (<i>Fa</i> en 4ª) |
| Tono ⁴ | 8º Tono natural, final <i>Sol</i> |

⁴ Para conocer el tono en el que está compuesta cada una de las piezas que conforman *Los cielos premian desdenes* hemos consultado las indicaciones que ofrece al respecto el maestro Valls en su tratado *Mapa Armónico Práctico*, donde dice lo siguiente: “Lo primero se atenderá su final en todo lo que sean misas, motetes y villancicos y en cualquiera composición, menos en los salmos y cánticos. Lo segundo se verá la apuntación de las claves, y principalmente, la del bajo, que es de la que dependen todas las demás voces, aunque esta circunstancia no es tan principal como la primera; con todo, va siempre unida a ella y rara vez se halla música que el diapasón del tono sobre que está hecha no corresponda a la apuntación de las claves. En la siguiente tabla se hallarán todos los diapasones y apuntación de claves naturales, transportados y accidentales, según lo antiguo y moderno para los doce tonos, y según la opinión de Zarlino, Cerone y Kircher.”

Crítica de la edición musical

C. 16: Ha sido preciso modificar los valores de las tres últimas notas para encajarlas en el compás.

Acompañamiento

C. 14: El primer *Re* de este compás viene sostenido en el manuscrito. Creemos que se trata de un error y consideramos que la alteración debería afectar al otro *Re* del compás.

C. 27: El *Re* viene como mínima en el manuscrito. Es un error; transcribimos por semínima y añadimos el *Sol* final que no consta en el manuscrito.

Referencia bibliográfica

El lector hallará bibliografía sobre Marcos de Lanuza en Lola JOSA y Mariano LAMBEA. “Notas para la edición de la zarzuela *Los cielos premian desdenes* de Marcos de Lanuza, Conde de Clavijo, y compositor anónimo”. En: *Diablotexto Digital*, 7 (2020), pp. 54-64.

Texto completo disponible en el siguiente enlace:

<<https://ojs.uv.es/index.php/diablotexto/article/view/16691/15498>>

[consulta 07-11-2020]

**A continuación se incluye la transcripción poético-musical manuscrita de
Lola JOSA & Mariano LAMBEA
(3 páginas [81-83])**

Véase Francesc VALLS. *Mapa Armónico Práctico*. Transcripción de Mariano LAMBEA con la colaboración de Bernat CABRÉ. En: Digital CSIC, 2017, pp. 65-66. Texto disponible en el siguiente enlace: <<http://hdl.handle.net/10261/144450>> [consulta 22-11-2019].

Véase también Francesc VALLS. *Mapa Armónico Práctico*. Edición facsímil de Josep PAVIA I SIMÓ. Barcelona: CSIC, 2002, pp. 73-75 [ff. 17r-18r]).

L. JOSÁ-M. LAMBEA

Recitado

Júpiter

Ya-sí, ¡oh, tú, a-ma-do hi-jo Mer-

Acompa-
ñamiento

6

3

u-mio! So-be-ra-no dios de la cien-cia, nun-cio de los

5 6

5

dio-ses; Her-mes, en cu-ya ma-no re-lám-pa-go lu-

7

cien-te es el a-ce-ro del pu-ñal ar-pe que tu la-do o-

3#

9

cu-pa tú que en-re-da-das sier-pes al ca-du-ce-ven-la-zas,

12

ya-ni-ma-dos ta-la-res te dio el vien-to pa-ra que en lo ve-

6

14

loz al pen- sa- mien- to tu es- pí- ri- tu ex- ce- die-

16

ra; pues de ti ne- ce- si- ta el Et- na su- pe-

18

rior que el al- ma en- cien- de.

Tonada. Júpiter 1ª (fragmento)

Mercurio

20

1ª Ven de mi voz al e- co. Ya
2ª En mia- ten- ta, for- zo- sa- i- ne-
3ª Tam- pō- coel en- ne- da- do la-

Acompañamiento

21

des- cien- de al im- pe- rio- so do- mi- nio de
vi- ta- ble ren- di- da o- bli- ga- ción yo no
be- rin- to de pon- zo- ño- sos a- pi- des que

4 3

23

tua-cen-to, el que o-be-dien-tea tus vo-ces di-
 teo-frez-co ni las vio-len-cias del ar-nés tem-
 fue-ron, v-ni-dos a la va-ra, más le-

4 3

26

vi-nas so-loa-guar-da la ley de tus se-cre-tos.
 pla-do ni del ta-lar el á-gil mo-vi-mien-to.
 tar-go que las cruel-da-des de o-pios y be-le-ños.

3
2

Estribillo

28

Mercurio

Con que a un mis-mo tiem-po te a-sis-te Mer-cu-rio con

6# 6#

33

ar-mas, con ta-lar y ca-du-ce-o.